

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1205** 1.X.2020 (Informaciones recibidas hasta el 15 de septiembre de 2020) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Índice

Página

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
Servicio telefónico:.....	5
China (<i>Ministry of Industry and Information Technology (MIIT), Beijing</i>)	5
Mauricio (<i>Information and Communication Technologies Authority (ICTA), Port-Louis</i>)	6
Myanmar (<i>Ministry of Transport and Communications, Nay Pyi Taw</i>)	6
Palau (<i>Division of Communication under the Ministry of Public Infrastructure, Industries and Commerce, Koror</i>)	7
Restricciones de servicio	11
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006).....	11

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales	12
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones	13
Lista de códigos de operador de la UIT	14
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)	15
Plan de numeración nacional.....	15

www.itu.int



<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1206	15.X.2020	1.X.2020
1207	1.XI.2020	15.X.2020
1208	15.XI.2020	30.X.2020
1209	1.XII.2020	16.XI.2020
1210	15.XII.2020	1.XII.2020
1211	1.I.2021	11.XII.2020

* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1199 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2020)
- 1162 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 15 de diciembre de 2018)
- 1161 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)
- 1154 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de agosto de 2014)
- 1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)
- 1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)
- 1096 Hora Legal 2016
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400)

www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html

Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)

www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por la Circular TSB 266 del 7 de septiembre de 2020, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Resolución 1:

- ITU-T T D.265 (08/2020): Aprovechamiento óptimo de los cables terrestres a través de múltiples países para aumentar la conectividad regional e internacional
- ITU-T T D.266 (08/2020): Entorno propicio para los acuerdos comerciales voluntarios entre los operadores de redes de telecomunicaciones y los proveedores de aplicaciones de OTT
- ITU-T T D.267/X.1261 (08/2020): Marco político y principios para la infraestructura de identidad digital

Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: www.itu.int/itu-t/inr/nnp

China (indicativo de país +86)

Comunicación del 7.IX.2020:

El *Ministry of Industry and Information Technology (MIIT), Beijing*, anuncia la siguiente actualización del plan de numeración nacional de China.

Descripción de la introducción de nuevos recursos en el plan de numeración nacional E.164 para el indicativo de país 86:

<i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales de N(S)N (número nacional (significativo))</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número UIT-T E.164</i>	<i>Fecha y hora de introducción</i>	<i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>			
190 (NDC)	11	11	Número no geográfico, móvil	10 de septiembre de 2020	China Telecom Co., Ltd.
193 (NDC)	11	11	Número no geográfico, móvil	10 de septiembre de 2020	China Telecom Co., Ltd.
196 (NDC)	11	11	Número no geográfico, móvil	1 de septiembre de 2020	China United Network Communications Group Co., Ltd.

Contacto:

Ministerio de Industria y Tecnología de la Información (MIIT)
13, West Chang'an Avenue
100804 BEIJING
China
Tel.: +86 10 62303486
Fax: +86 10 62304735
E-mail: itu-t@caict.ac.cn
URL: www.miiit.gov.cn

Mauricio (indicativo de país +230)

Comunicación del 15.IX.2020:

La *Information and Communication Technologies Authority (ICTA)*, Port-Louis, anuncia que, desde el 15 de septiembre de 2020, los siguientes operadores móviles han abierto nuevas gamas de números móviles en la República de Mauricio.

Operador	Utilización del número UIT-T E.164	Formato de marcación
Mahanagar Telephone (Mauritius) Ltd	Números del servicio móvil no geográficos	+230 527X XXXX

Contacto:

Sr. J. Louis
Information and Communication Technologies Authority (ICTA)
Level 12 The Celicourt
6, Sir Celicourt Antelme Street
PORT LOUIS
Mauricio
Tel.: +230 217 2222
Fax: +230 217 7777
E-mail: icta@intnet.mu
URL: www.icta.mu

Myanmar (indicativo de país +95)

Comunicación del 4.IX.2020:

El *Ministry of Transport and Communications, Nay Pyi Taw*, anuncia la incorporación del siguiente esquema de numeración actualizado al plan nacional de numeración de Myanmar:

Descripción de la introducción de nuevos recursos en el plan nacional de numeración E.164 para el indicativo de país + 95:

Numeración móvil

Sr N°	Indicativo interurbano	Serie de números	Sistema	Longitud en dígitos (incluido el indicativo interurbano)	Operador
1	9	941-xxx-xxx	WCDMA/GSM	10	Ooredoo Myanmar Limited

Contacto:

Ministry of Transport and Communications
Posts and Telecommunications Department (PTD)
Building No. 2,
NAY PYI TAW
Myanmar
Tel.: +95 67 3407 225
Fax: +95 67 3407 216
E-mail: dg@ptd.gov.mm

Palau (indicativo de país +680)

Comunicación del 2.IX.2020:

La *Division of Communication under the Ministry of Public Infrastructure, Industries and Commerce, Koror*, anuncia la siguiente actualización del plan nacional de numeración de Palau:

Presentación del plan nacional de numeración UIT-T E.164 para el indicativo de país 680

- a) Descripción general:
 La longitud mínima del número (sin el indicativo de país) es de siete (7) cifras.
 La longitud máxima del número (sin el indicativo de país) es de siete (7) cifras.
- b) Enlace con la base de datos nacional (o cualquier lista aplicable) con los números UIT-T E.164 asignados dentro del plan nacional de numeración (en su caso): ninguno.
- c) Enlace a la base de datos en tiempo real que refleja los números UIT-T E.164 transportados (en su caso): ninguno.
- d) Detalles del plan de numeración:

NDC (indicativo nacional de destino) o primeras cifras del N(S)N (número nacional (significativo))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
544	7	7	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	PNCC/Aimeliik State
587	7	7	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	PNCC/Airai State
277	7	7	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	PNCC/Angaur State
876	7	7	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	PNCC/Kayangel State
488	7	7	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	PNCC/Koror State
654	7	7	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	PNCC/Melekeok State
824	7	7	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	PNCC/Ngaraard State
855	7	7	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	PNCC/Ngarchelong State
747	7	7	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	PNCC/Ngardmau State
535	7	7	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	PNCC/Ngatpang State

NDC (indicativo nacional de destino) o primeras cifras del N(S)N (número nacional (significativo))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
622	7	7	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	PNCC/Ngchesar State
733	7	7	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	PNCC/Ngaremlengui State
679	7	7	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	PNCC/Ngiwal State
345	7	7	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	PNCC/Peleliu State
255	7	7	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	PNCC/Sonsorol State and Hatohobei State
900	7	7	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	PNCC/Operator Services
770	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PNCC Wireless/Palau Cel
771	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PNCC Wireless/Palau Cel
772	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PNCC Wireless/Palau Cel
773	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PNCC Wireless/Palau Cel
774	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PNCC Wireless/Palau Cel
775	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PNCC Wireless/ Palau Cel
776	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PNCC Wireless/Palau Cel
777	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PNCC Wireless/Palau Cel
778	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PNCC Wireless/Palau Cel
779	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PNCC Wireless/Palau Cel
880	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PECI / PalauTel
881	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PECI / PalauTel
882	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PECI / PalauTel

NDC (indicativo nacional de destino) o primeras cifras del N(S)N (número nacional (significativo))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
883	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PECI / PalauTel
884	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PECI / PalauTel
885	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PECI / PalauTel
886	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PECI / PalauTel
887	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PECI / PalauTel
888	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PECI / PalauTel
889	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PECI / PalauTel
450	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PMCI
451	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PMCI
452	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PMCI
453	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PMCI
454	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PMCI
455	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PMCI
456	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PMCI
457	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PMCI
458	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PMCI
459	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PMCI
460	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PMCI
461	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PMCI
462	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PMCI
463	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PMCI
464	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PMCI

NDC (indicativo nacional de destino) o primeras cifras del N(S)N (número nacional (significativo))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
465	7	7	Número no geográfico – Servicios de telefonía móvil digital	PMCI

Contacto:

Hon. Charles I. Obichang
Minister, MPIIC
Ministry of Public Infrastructure, Industries and Commerce
Sr. Jonathan Temol
Chief, Bureau of Communication
Ministry of Public Infrastructure, Industries and Commerce
P.O. Box 1471
KOROR, Palau 96940
Tel.: +680 587 1171
Fax: +680 767 3207
E-mail: dot@palaunet.com; jngiwal@gmail.com
URL: www.palagov.pw/bureau-of-commercial-development/

Restricciones de servicio

Véase URL: www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Malasia	1013 (p.5)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)
Ucrania	1148 (p.5)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	Leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1161 – 1.XII.2018)
(Enmienda N.º 34)

Departamentos y territorios franceses del Océano Índico **ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Departamentos y territorios franceses del Océano Índico	ZEOP MOBILE 39 rue Pierre Brossolette 97420 Le Port	89 262 04	ZEOP Mobile, Roaming 39 rue Pierre Brossolette 97420 Le Port E-mail: roaming@zeop.net	1.VII.2020

San Pedro y Miquelón **ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
San Pedro y Miquelón	GLOBALTEL 18 rue Albert Briand, BP4453 97500 SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON	89 508 02	GLOBALTEL, Support 18 rue Albert Briand, BP4453 97500 SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON E-mail: support@globaltel-spm.com	2.IX.2020

Reino Unido **ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Reino Unido	JT (Jersey) Limited No 1 The Forum, Grenville Street ST. HELIER JERSEY JE4 8PB	89 44 50	Head of Regulatory & Carrier Services, Data Protection Officer No 1 The Forum, Grenville Street ST. HELIER, JERSEY JE4 8PB Tel.: +44 1534882328 E-mail: dpo@jtglobal.com	22.IX.2020

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del
plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016))
(Situación al 15 de diciembre de 2018)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1162 - 15.XII.2018)
(Enmienda N.º 40)

<i>País o Zona geográfica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Canadá ADD		
	302 681	SaskTel Mobility
	302 781	SaskTel Mobility

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de operador de la UIT
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013))
(Situación al 15 de septiembre de 2014)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1060 – 15.IX.2014)
(Enmienda N.º 102)

<i>País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección</i>	<i>Código de empresa (código de operador)</i>	<i>Contacto</i>
Alemania (República Federal de) / DEU	ADD	
JG-Innovation GmbH Hermann-von-Rautenkranz-Str. 1 D-76694 FORST	CYQON	Tel.: +49 7251 3823500 Fax: +49 7251 3823510 Email: kontakt@cyqon.de

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situación al 1 de julio de 2020)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1199 - 1.VII.2020)
(Enmienda No. 5)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	
Suiza ADD		
2-063-5	4605	Zürich rational brands service AG
Suiza LIR		
7-247-5	16317	Zürich Nexphone AG

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Plan de numeración nacional
(Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))**

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 1.IX.2020,, ha actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países/zonas geográficas en el sitio web:

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Irán (República Islámica del)	+98
Israel	+972
Seychelles	+248